

1 ü:Er macht werden

2 ü:Enttauchender, a:Enttauchter, rückw.:„HaScheM“ ü:Der Name

Verfehlungsgaben bei Verfehlung aus Irrtum

וַיִּדְבֹר	יְהוָה	אֵל-	מֹשֶׁה	לְאָמֹר:
WajōDaBe 'R» und „er wortete“	JaHaWā 'H» „JHWH“ 1	ÄL-» zu	MoSchä 'H» MoSchä 'H 2	Le'Mo 'R» zu „sprechen“
דָּבַר	הִידָּה	אֵל	מֹשֶׁה	אָמַר
pi.wft.3ms pk.cj	hi/pi.ft.3ms	pk.pp	na	ka.if.[cs] pk.pp
דָּבַר	אֵל-	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	לְאָמֹר
DaBe 'R» „wortete“	ÄL-» zu	BöNe '» „Söhnen des“	JiSsRaE 'L» „JHWH“ 1	Le'Mo 'R» zu „sprechen“
דָּבַר	אֵל	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	אָמַר
pi. {!ms} {if.[cs]}	pk.pp	mp.cs	na	ka.if.[cs] pk.pp
יְהוָה	אֲשֶׁר	לֹא	תַעֲשֶׂינָה	וְעָשָׂה
JaHaWā 'H» „JHWH“ 2	ÄSchä 'R» welche	Lo '» nicht	TeÄSsä 'JNaH» „sie getan werden“	WöÄSsä 'H» und „tut sie“ und tut er
הִידָּה	אֲשֶׁר	לֹא	עָשָׂה	עָשָׂה
hi/pi.ft.3ms	pk.rl	pk.ng, na	ni.ft.3fp	ka.wpe.3ms pk.cj
מֵאֲחַת	מִהֶנָּה:	נִפְשׁ	כִּי-	תִחַטָּא
MeÄCha 'T» von „einem“	MeHe 'NaH» von „ihnen“	Nä 'PhäSch» „Seele“	KI-» „denn“	TäChäThä '» „sie verfehlen wird“
מִן אֶחָד	מִן הֶנָּה	נִפְשׁ	כִּי	חַטָּא
car.fs pk.pp	pn.in.3fp pk.pp	mfs.[cs]	pk.cj, ms	ka.ft.2ms/3fs
1 ü:Es fürstet EL, a:Er kämpft/liedet EL	2 ü:Er macht werden			

Verfehlungsgabe bei Verfehlung des Priesters

פְּרֻחָא דְּחִיבָא דְּחִיבָא דְּחִיבָא										3M 4.3
אִם	הִכְתָּן	הַמְּשִׁיחַ	יִחַטָּא	לְאִשְׁמַת	הָעָם	וְהִקְרִיב	עַל	חַטָּאתוֹ		
Im 'M» wenn	HaKoHe 'N» der ‚Priester‘	HaMaSchl 'aCh» der ‚gesalbte‘ der Messias/CHRISTOS	JäChäThä '» ‚er verfehlt‘	LöÄSchMa 'T» zur ‚Verschuldung von‘	HaÄ 'M» dem ‚Volk‘	WöHiQRI 'Bh» und „lässt darnahen* er	ÄL- ‚auf‘	ChaThä°TO» ‚Verfehlung ‚seiner‘		
אִם	הִכְתָּן	הַמְּשִׁיחַ	חַטָּא	אֲשָׁמָה	הָעָם	קָרַב	עַל עֵלְלָל	חַטָּאתוֹ		
pk.cj	ms pk.at	aj.ms pk.at	ka.ft.3ms	fs.cs pk.pp	mfs.[cs] pk.at	hi.wpe.3ms pk.cj	pk.pp[ar.kaA.pe.3ms]	sf.3ms fs.cs		
אֲשֶׁר	חַטָּא	פָּר	בֶּן-	בָּקָר	תָּמִים	לִיהוָה	לְחַטָּאת:	חַטָּאתוֹ		
ÄSchä 'R» welche	ChaThä '» ‚verfehlte er‘	Pa 'R» ‚Farren*‘ ~Fruchtenden	BäN-» ‚Sohn des‘ ~Fruchtenden	BaQa 'R» ‚Rindes‘ ~Morgens	TaMi 'M» ‚makellosen‘	LajJaHaWā 'H» zu ‚JHWH‘ ü:Er macht werden	LöChäThä °T» zur ‚Verfehlungsgabe‘ zur Verfehlung	ChaThä°TO» ‚Verfehlung ‚seiner‘		
אֲשֶׁר	חַטָּא	פָּר	בֶּן	בָּקָר	תָּמִים	לִיהוָה	לְחַטָּאת	חַטָּאתוֹ		
pk.cj	ka.pe.3ms	ms.[cs]	[na].ms.cs	ms	aj.ms	hi/pi.ft.3ms pk.pp	fs.[cs] pk.pp	sf.3ms fs.cs		
וְהָבִיָּא	אֶת-	הַפָּר	אֵל-	פֶּתַח	אֶהָל	מוֹעֵד	לִפְנֵי	יְהוָה	וְסָמָךְ	אֶת-
WöHeBhl '» und „bringt er“ und macht kommen er	ÄT-» ÄT	HaPa 'R» den ‚Farren‘ den ~Fruchtenden	ÄL-» zur	Pä 'TaCh» ‚Öffnung des‘	Ö 'Häl» ‚Zeltes des‘	MOE 'D» ‚Bezeugten‘	LiPhoNe 'J» zu „Angesichtern von“	JaHaWā 'H» ‚JHWH‘	WöSaMa 'Kh» und „stützt er“	ÄT-» ÄT
וְהָבִיָּא	אֶת	הַפָּר	אֵל	פֶּתַח	אֶהָל	מוֹעֵד	לִפְנֵי	יְהוָה	וְסָמָךְ	אֶת
hi.wpe.3ms pk.cj	pk	ms pk.at	pk.pp	ms.[cs]	ms.[cs]	ms.[cs]	mfp.cs pk.pp	hi/pi.ft.3ms	ka.wpe.3ms pk.cj	pk
ü:Er macht werden										
יָדוֹ	עַל-	רֹאשׁ	הַפָּר	וְשָׁחַט	אֶת-	הַפָּר	לִפְנֵי	יְהוָה:		
JäDO '» ‚Hand, seine‘	ÄL-» ‚auf‘	Ro °Sch» ‚Haupt von‘	HaPa 'R» dem ‚Farren‘	WöSchaCha 'Th» und „schächtet er“	ÄT-» ÄT	HaPa 'R» den ‚Farren‘	LiPhoNe 'J» zu „Angesichtern von“	JaHaWā 'H» ‚JHWH‘		
יָדוֹ	עַל	רֹאשׁ	הַפָּר	וְשָׁחַט	אֶת	הַפָּר	לִפְנֵי	יְהוָה:		
sf.3ms mfs.cs	pk.pp	[na].ms.[cs]	ms pk.at	ka.wpe.3ms pk.cj	pk	ms pk.at	mfp.cs pk.pp	hi/pi.ft.3ms		
וְלָקַח	הִכְתָּן	הַמְּשִׁיחַ	מִדָּם	מִן	הַפָּר	וְהָבִיָּא	אֶת-	אֶהָל	מוֹעֵד:	
WöLaQa 'Ch» und „nimmt er“	HaKoHe 'N» der ‚Priester‘	HaMaSchl 'aCh» der ‚gesalbte‘ der Messias/CHRISTOS	Midä 'M» vom „Blut von“	Min '» von	HaPa 'R» dem ‚Farren‘ den ~Fruchtenden	WöHeBhl '» und „bringt er“ und macht kommen er	ÄL-» zum	Ö 'Häl» ‚Zelt des‘	MOE 'D» ‚Bezeugten‘	
וְלָקַח	הִכְתָּן	הַמְּשִׁיחַ	מִן	מִן	הַפָּר	וְהָבִיָּא	אֶת	אֶהָל	מוֹעֵד	
ka.wpe.3ms pk.cj	ms pk.at	aj.ms pk.at	ms.[cs] pk.pp	ms.[cs] pk.pp	ms pk.at	hi.wpe.3ms pk.cj	pk	ms.[cs]	ms.[cs]	
וְטָבַל	הִכְתָּן	אֶת-	אֶצְבָּעוֹ	בָּדָם	וְהִזָּה	מִן-	שָׁבַע	לִפְנֵי	פְּעָמִים	לִפְנֵי
WöThaBha 'L» und „taucht er“	HaKoHe 'N» der ‚Priester‘	ÄT-» ÄT	ÄZBa °O» ‚Finger‘ ‚seinen‘	BaDa 'M» in das ‚Blut‘	WöHiSä 'H» und „lässt spritzen er“	Min-» von	Schä 'Bha» ‚sieben‘	LiPhoNe 'J» zu „Angesichtern von“	PöÄMI 'M» ‚Male‘	LiPhoNe 'J» zu „Angesichtern von“
וְטָבַל	הִכְתָּן	אֶת	אֶצְבָּעוֹ	בָּדָם	וְהִזָּה	מִן-	שָׁבַע	לִפְנֵי	פְּעָמִים	לִפְנֵי
ka.wpe.3ms pk.cj	ms pk.at	pk	sf.3ms fs.cs	ms pk.pp+pk.at	hi.wpe.3ms pk.cj	pk.pp	car.fs, na	mfp.cs pk.pp	fp	mfp.cs pk.pp
1 a:Durchpulste 2 ü:Er macht werden 3 a:~StrafVerhängung										
יְהוָה	אֶת-	פְּנֵי	פֶּרֶכֶת	הַקֹּדֶשׁ:	וְהִזָּה	מִן-	שָׁבַע	לִפְנֵי	יְהוָה	
JaHaWā 'H» ‚JHWH‘	ÄT-» ÄT	PöNe 'J» ‚Angesichtern des‘	PaRo 'Khät» ‚Vorhangs von‘	HaQo 'DäSch» dem „Heiligen“	WöHiSä 'H» und „lässt spritzen er“	Min-» von	Schä 'Bha» ‚sieben‘	LiPhoNe 'J» zu „Angesichtern von“	JaHaWā 'H» ‚JHWH‘	
הִידָּה	אֶת	פְּנֵי	פֶּרֶכֶת	הַקֹּדֶשׁ:	וְהִזָּה	מִן-	שָׁבַע	לִפְנֵי	יְהוָה	
hi/pi.ft.3ms	pk	mfp.cs	fs.cs	ms.[cs] pk.at	hi.wpe.3ms pk.cj	pk.pp	car.fs, na	mfp.cs pk.pp	hi/pi.ft.3ms	
וְנָתַן	הִכְתָּן	מִן-	הָדָם	עַל-	קֶרְנוֹת	מִזְבֵּחַ	קִטְרֶת	יְהוָה		
WöNaTa 'N» und „gibt er“	HaKoHe 'N» der ‚Priester‘	Min-» von	HaDa 'M» dem ‚Blut‘	ÄL-» auf	QaRo 'NO» ‚Hörner des‘	MiSba 'Ch» ‚Altars des‘	QöTho 'Rät» ‚Räuchernden von‘	JaHaWā 'H» ‚JHWH‘		
וְנָתַן	הִכְתָּן	מִן	הָדָם	עַל	קֶרְנוֹת	מִזְבֵּחַ	קִטְרֶת	יְהוָה		
ka.wpe.3ms pk.cj	ms pk.at	pk.pp	ms pk.at	pk.pp	hi.wpe.3ms pk.cj	ms.cs	fs.[cs]	hi/pi.ft.3ms		
אֲשֶׁר	בְּאֶהָל	מוֹעֵד	וְאֵת	כָּל-	דָּם	הַפָּר	יִשְׁפֹךְ	אֵל-	יִסּוּד	הַעֲלָה
ÄSchä 'R» welcher	BöÖ 'Häl» im „Zelt des“	MOE 'D» ‚Bezeugten‘	WöE 'T» und ET	KoL-» ‚alles‘	Da 'M» ‚Blut von‘	HaPa 'R» den ‚Farren/~Fruchtenden‘	JiSchPo 'Kh» ‚er erhöht“	ÄL-» zum	jöSO 'D» ‚Grund des‘	MiSba 'Ch» ‚Altars von‘
אֲשֶׁר	בְּאֶהָל	מוֹעֵד	וְאֵת	כָּל	דָּם	הַפָּר	יִשְׁפֹךְ	אֵל	יִסּוּד	הַעֲלָה
pk.rl	ms.[cs] pk.pp	ms.[cs]	pk.pk.cj	[na].ms.[cs]	ms.[cs]	ms pk.at	ka.ft.3ms	pk.pp	ms.[cs]	fs[ka.pt.fs pk.at]pk.?
ü:Er macht werden										
אֲשֶׁר-	פֶּתַח	אֶהָל	מוֹעֵד:							
ÄSchäR-» welcher	Pä 'TaCh» ‚Öffnung des‘	Ö 'Häl» ‚Zeltes des‘	MOE 'D» ‚Bezeugten‘							
אֲשֶׁר	פֶּתַח	אֶהָל	מוֹעֵד							
pk.rl	ms.[cs]	ms.[cs]	ms.[cs]							
וְאֵת-	כָּל-	תֵּלַב	פָּר	הַחֲטָא	יָרִים	מִמְנוֹ	אֶת-	הַחֲלָב	הַמְכָּסָה	
WöÄT-» und ÄT	KoL-» ‚alles‘	Che 'LäBh» ‚Fett des‘	Pa 'R» ‚Farrens von‘ ~Fruchtenden	Ha,ChaThä 'T» der ‚Verfehlungsgabe‘ der Verfehlung	JäRI 'M» ‚er erhöht*‘ er macht erhöhen	MiMä 'NU» von ‚ihm‘	ÄT-» ÄT	HaChe 'LäBh» das ‚Fett‘	Ha,MöKhaSä 'H» das ‚bedeckende‘	
וְאֵת	כָּל	תֵּלַב	פָּר	הַחֲטָא	יָרִים	מִמְנוֹ	אֶת	הַחֲלָב	הַמְכָּסָה	
pk.pk.cj	[na].ms.[cs]	ms.[cs]	ms.[cs]	fs.[cs] pk.at	hi.ft.3ms	sf.3ms/1p pk.pp	pk	ms pk.at	pi.pt.ms.[cs] pk.at]pk.?	
ü:Er macht werden										
וְאֵת-	כָּל-	תֵּלַב	פָּר	הַחֲטָא	יָרִים	מִמְנוֹ	אֶת-	הַחֲלָב	הַמְכָּסָה	
WöÄT-» und ÄT	KoL-» ‚alles‘	Che 'LäBh» ‚Fett des‘	Pa 'R» ‚Farrens von‘ ~Fruchtenden	Ha,ChaThä 'T» der ‚Verfehlungsgabe‘ der Verfehlung	JäRI 'M» ‚er erhöht*‘ er macht erhöhen	MiMä 'NU» von ‚ihm‘	ÄT-» ÄT	HaChe 'LäBh» das ‚Fett‘	Ha,MöKhaSä 'H» das ‚bedeckende‘	
וְאֵת	כָּל	תֵּלַב	פָּר	הַחֲטָא	יָרִים	מִמְנוֹ	אֶת	הַחֲלָב	הַמְכָּסָה	
pk.pk.cj	[na].ms.[cs]	ms.[cs]	ms.[cs]	fs.[cs] pk.at	hi.ft.3ms	sf.3ms/1p pk.pp	pk	ms pk.at	pi.pt.ms.[cs] pk.at]pk.?	

על-הקרב	ואת	כל-	החלב	אשר	על-	הקרב:
HaQā' RāBh≠ dem „Inneren“ - על ms.[cs] pk.at	WōĒ'T≠ und ET - את pk.pk.cj	KoL-» „all“ - כל [na].ms.[cs]	HaChe' LāBh≠ das „Fett“ - חלב ms.pk.at	ASchā' R≠ welches - אשר pk.rl	ĀL-» auf - על pk.pp	HaQā' RāBh≠ dem „Inneren“ - על ms.[cs] pk.at
ואת-הקרב	ואת-הקרב	ואת-הקרב	ואת-הקרב	ואת-הקרב	ואת-הקרב	ואת-הקרב
WōĒ'T≠ und ET - את pk.pk.cj	SchōTe' J≠ „beide von“ - שנים car.fd.cs	HaKōLajO'T≠ den „Nieren“ - הכליה fp.pk.at	WōĒ'T≠ und ÄT - את pk.pk.cj	ASchā' R≠ welches - אשר pk.rl	ĀL-» auf - על pk.pp	HaKōSāLi'M≠ den „Hüftknochen“ - על mp.pk.at
3M 4.9						

a: ~Spannseil/~Übrige

היתרת	על-הכבד	על-	הכליות	יסירנה:
HajjoTā' RāT≠ das „Überspannende“ die ~Vorzügliche - היתרת fs.pk.at	ĀL-» auf - על pk.pp	HaKaBhe'D≠ der „Leber“ - על pk.pp	ĀL-» auf - על pk.pp	JōSIRā' NaH≠ „er lässt wegnehmen“ * „es“ er macht abkehren* sie - סור sf.eN.3fs hi.ft.3ms

פאשר יורם	משור	זבח	השלמים	ותקטירם	הכהן	על
KaASchā' R≠ ~„so wie“ wie welches - אשר pk.rl	MiSchO'R≠ vom „Stier“ des - מן שור ms.[cs] pk.pp	Sā' BhaCh≠ „Opfers von“ - זבח ms.[cs]	HaSchōLaMi'M≠ den „Friedensgaben“ den ~Vollkommenen - שלם mp.pk.at	WōHiQTIRā' M≠ und „zerräuchern macht er“ sie - קטר sf.3mp hi.wpe.3ms	HaKoHe' N≠ der „Priester“ - הכהן ms.pk.at	ĀL-» auf - על pk.pp
3M 4.10						

מזבח העלה:	מזבח
HaÖLa' H≠ der „Hinaufweihe“ - עלה fs[ka.pt.fs] pk.at	MiSBa' Ch≠ „Altar von“ - הה pk.?

ואת-עור	הפר	ואת-	כל-	בשרו	על-	ראשו	ועל-	פרעיו
WōĒ'T≠ und ÄT - את pk.pk.cj	HaPa'R≠ dem „Farren“ dem ~Fruchtenden - הפר ms.pk.at	WōĒ'T≠ und ÄT - את pk.pk.cj	KoL-» „alles“ - כל [na].ms.[cs]	BōSsaRO'≠ „Fleisch“ seines ~Kunde seine - בשרו sf.3ms ms.cs	ĀL-» auf - על pk.pp	Ro'SchO'R≠ „Haupt“ seines Haupt/Gift seinem - ראשו sf.3ms ms.cs	WōĀL-» und „darüber hinaus“ auf - על pk.pp	KōRaĀ' W≠ „Beuger“ seine Beuger seinen - פרעיו sf.3ms fp.cs
3M 4.11								

וקרבו	וקרבו
WōQIRBO'≠ und „Inneres“ seines - קרב sf.3ms ms.cs	UPhIRSchO'R≠ und „Ausscheidung“ seine und Ausgebreitetes/~Erläuterung seine - פרשו sf.3ms ms.cs

והוציא	את-כל-	הפר	אל-	מחוץ	למחנה	אל-	מקום	טהור	אל-	שפך
WōHOZI'≠ und „macht hinausgehen er“! - וצא hi.{!}{wpe.3}.ms	ĀT-» ÄT - את pk	KoL-» „all“ - כל [na].ms.[cs]	HaPa'R≠ den „Farren“ - הפר ms.pk.at	ĀL-» zu - אל pk.pp	MiChu' Z≠ von „außerhalb“ von draußen - מחוץ ms.[cs] pk.pp	ĀL-» zu - אל pk.pp	MaQO'M≠ „Ort“ * Erstehung - מקום mfs	ThaHO'R≠ „reinem“ - טהור aj.ms	ĀL-» zu - אל pk.pp	Schā' PhāKh≠ „Geschütt von“ - שפך ms.[cs]
3M 4.12										

הדשן	ושבר	אתו	על-עצים	באש	על-	שפך	הדשן	ישבר:
HaDā' SchāN≠ der „Fettasche“ dem Gestrotz - הדשן ms.pk.at	WōSsaRa' Ph≠ und „verbrannt er“ - ושבר ka.wpe.3ms	ÖTO'≠ ÖT, ihn - את sf.3ms	ĀL-» auf - על pk.pp	BaĒ' Sch≠ in dem „Feuer“ - באש mfs	ĀL-» auf - על pk.pp	Schā' PhāKh≠ „Geschütt von“ - שפך ms.[cs]	HaDā' SchāN≠ der „Fettasche“ - הדשן ms.pk.at	JiSsaRe' Ph≠ „er wird verbrannt“ - ישבר ni.ft.3ms

Verfehlungsgabe bei Verfehlung der Zeugenschar JiSsRaE' Ls

ואם	כל-	עדת	ישראל	ישגו	ונעלם	דבר	מעיני	הקהל
Wōf' M≠ und wenn - ואם pk.cj	KoL-» „alle“ - כל [na].ms.[cs]	ĀDa'T≠ „Zeugenschar“ des Zeugin des - עדה fs.cs	JiSsRaE' L≠ JiSsRaE' L ü: Es fürstet EL - ישראל na	JiSchGU'≠ „sie abirren“ - שגה ka.ft.3mp	WōNā' La' M≠ und „wird verheimlicht sie“ und wird verheimlicht er - עלם ni.wpe.3ms	DaBha' R≠ „Sache“ * Wort - דבר ms	MeĒJNe' J≠ weg von „Augen von“ - עין mfd.cs	HaQaHa' L≠ der „Stimm vereinten“ - קהל ms.pk.at
3M 4.13								

a: Er kämpft/liehet EL

ü: Er macht werden

ועשו	אחת	מכל-	מצות	יהנה	אשר	לא-	תעשיתה	ואשמו:
WōĀSSu'≠ und „tun sie“ - ועשו ka.wpe.3p	ĀCha' T≠ „eines“ - אחד car.fs.[cs]	MiKoL-» von „allen“ - מן כל ms.cs	MiZWo' T≠ „Geboten des“ - מצות fp.[cs]	JaHaWā' H≠ „JHWH“ - יהנה hi/pi.ft.3ms	ASchā' R≠ welches - אשר pk.rl	Lo-» nicht - לא pk.ng	TeĀSSā' JNaH≠ „sie getan werden“ - עשה ni.ft.3fp	WōĀSche' MU≠ und „werden schuldig sie“ - אשם ka.wpe.3p

ונודעה	החטאת	אשר	חטאו	עליה	והקליבו	הקהל	פר	בן
WōNO.DōĀ' H≠ und „wird erkannt sie“ und wird erkannt er - ידע ni.wpe.3fs	HaChaTha' T≠ die „Verfehlung“ - חטאת fs.[cs]	ASchā' R≠ welche - אשר pk.rl	ChaThō' U'≠ verfehlten sie - חטאו ka.pe.3p	ĀLā' JHa≠ auf „ihr“ - עליה sf.3fs	WōHiQIRI' BHU≠ und „lassen darnahen sie“ - קרב hi.wpe.3p	HaQaHa' L≠ die „Stimm vereinte“ - קהל ms.pk.at	Pa' R≠ „Farren“ ~Fruchtenden - פר ms.[cs]	BāN-» „Sohn des“ - בן [na].ms.cs
3M 4.14								

בקר	לחטאת	והביאו	אתו	לפני	אהל	מועד:
BaQa' R≠ „Rindes“ ~Morgens - בקר ms	LōChaTha' T≠ zur „Verfehlungsgabe“ zur Verfehlung - חטאת fs.[cs]	WōHeBhI' U≠ und „bringen sie“ und machen kommen sie - בוא hi.wpe.3p	ÖTO'≠ ÖT, ihn - את pk	LiPhōNe' J≠ zu „Angesichtern des“ - לפני sf.3p	Ö'HāL≠ „Zeltes des“ - אהל ms.[cs]	MOĒ'D≠ „Bezeugten“ - מועד ms.[cs]

וסמכו	זקני	העדה	את-	ידיהם	על-	הפר	לפני	יהנה
WōSāMōKHu'≠ und „stützen sie“ - סמך ka.wpe.3p	SiQōNe' J≠ „Alte von“ ~Bärtige von - זקני aj.mp.cs	HaĒDa' H≠ der „Zeugenschar“ * der Zeugin - עדה fs.pk.at	ĀT-» ÄT - את pk	JōDeHā' M≠ „Hände“ ihre - ידיהם sf.3mp	ĀL-» auf - על pk.pp	HaPa'R≠ dem „Farren“ dem ~Fruchtenden - הפר ms.pk.at	LiPhōNe' J≠ zu „Angesichtern von“ - לפני mfp.cs	JaHaWā' H≠ „JHWH“ ü: Er macht werden - יהנה hi/pi.ft.3ms
3M 4.15								

וְשָׁחַט	אֶת־	הַפָּרִי	לִפְנֵי	יְהוָה:
WöSchäCha'Th» und »schächtet er	ÄT-» ÄT	HaPa'R» den ,Farren	LiPho'Ne'J» zu »Angesichtern von»	JaHaWä'H» »JHWH ü:Er macht werden
שָׁחַט ka.wpe.3ms pk.cj	אֶת pk	הַ פָּרִי ms pk.at	לִפְנֵי mfp.cs pk.pp	הִיא hi/pi.ft.3ms
וַיָּבִיֵא	הַכֹּהֵן	הַמִּשְׁחָה	מִדָּם	הַפָּרִי
WöHeBhi'» und »bringt er und macht kommen er	HaKoHe'N» der ,Priester	HaMaSch'aCh» der ,gesalbte der Messias/CHRISTOS	MiDa'M» vom »Blut von	HaPa'R» dem ,Farren
בֹּא hi.wpe.3ms pk.cj	הַ כֹּהֵן ms pk.at	הַ מִשְׁחָה aj.ms pk.at	מִן דָּם ms [cs] pk.pp	הַ פָּרִי ms pk.at
וְשָׁבַל	הַכֹּהֵן	אֶצְבְּעוֹ	מִן	הַדָּם
WöThaBha'L» und »taucht er	HaKoHe'N» der ,Priester	ÄZBa'O» »Finger, seinen	MiN» von	HaDa'M» dem ,Blut
טָבַל ka.wpe.3ms pk.cj	הַ כֹּהֵן ms pk.at	אֶצְבְּעוֹ sf.3ms fs.cs	מִן pk.pp	הַ דָּם ms pk.at

פָּנִי	הַפָּרִיכֶת:
PöNe'J» dem »Vorhang »Angesichtern von»	HaPaRo'KhäT» der ~Straf-Verhängung
פָּנִי mfp.cs	הַ פָּרִיכֶת fs pk.at

וּמִן־	הַדָּם	וַיִּתֵּן	עַל־	קַרְנֹת	הַמִּזְבֵּחַ	אֲשֶׁר	לִפְנֵי	יְהוָה	אֲשֶׁר	מוֹעֵד
UMIN» und von	HaDa'M» dem ,Blut	JiTe'N» »er gibt	ÄL» auf	QaRoNo'T» »Hörner von»	HaMiSBe'aCh» dem ,Altar	ÄSchä'R» welcher	LiPho'Ne'J» zu »Angesichtern von»	JaHaWä'H» »JHWH	ÄSchä'R» welcher	MOÉ'D» »Bezeugten
וּמִן־ pk.pp pk.cj	הַ דָּם ms pk.at	וַיִּתֵּן ka.ft.3ms	עַל pk.pp	קַרְנֹת fp.cs	הַ מִּזְבֵּחַ ms pk.at	אֲשֶׁר pk.rl	לִפְנֵי mfp.cs pk.pp	הִיא hi/pi.ft.3ms	אֲשֶׁר pk.rl	מוֹעֵד ms [cs]

וְאֵת	כָּל־	הַדָּם	יִשְׁפֹּךְ	אֶל־	יְסוֹד	מִזְבַּח	הָעֹלָה	אֲשֶׁר־	פֶּתַח	אֹהֶל	מוֹעֵד
WöÉ'T» und ET	KoL» »all	HaDa'M» das ,Blut	JiSchPo'Kh» »er schüttert	ÄL» zum	JöSO'D» »Grund des	MiSBa'Ch» »Altars von	HaÖLa'H» der ,Hinaufweihe	ÄSchäR» welcher	Pä'TaCh» »Öffnung des	Ö'HäL» »Zelt des	MOÉ'D» »Bezeugten
וְאֵת pk pk.cj	כָּל [na].ms [cs]	הַ דָּם ms pk.at	יִשְׁפֹּךְ ka.ft.3ms	אֶל pk.pp	יְסוֹד ms [cs]	מִזְבַּח ms.cs	הָעֹלָה fs [ka.pt.fs pk.at]pk.?	אֲשֶׁר pk.rl	פֶּתַח ms [cs]	אֹהֶל ms [cs]	מוֹעֵד ms [cs]

ü:Er macht werden

וְאֵת	כָּל־	חֶלְבֹו	יָרִים	מִמֶּנּוּ	וְהִקְטִיר	הַמִּזְבֵּחַ:
WöÉ'T» und ET	KoL» »alles	ChälBO'» »Fett, seines	JaRi'M» »er macht erhöhen*	MiMä'NU» weg von ,ihm	WöHiQThi'R» und »macht zerräuchern er	HaMiSBe'ChäH» dem ,Altar wärts
וְאֵת pk pk.cj	כָּל [na].ms [cs]	חֶלְבֹו sf.3ms ms.cs	יָרִים hi.ft.3ms	מִמֶּנּוּ sf.3ms/1p pk.pp	וְהִקְטִיר hi.wpe.3ms pk.cj	הַ מִּזְבֵּחַ sf.drH ms pk.at

וְעִשָּׂה	לֶפָר	כַּאֲשֶׁר עָשָׂה	לֶפָר	הַתְּשֻׁאָה	כֵּן	יַעֲשֶׂה־	לוֹ
WöÄSsä'H» und »tut er	LaPa'R» zu dem ,Farren* zu dem ~Fruchtenden	KaÄSchä'R» ~»so wie wie welches	ÄSsä'H» »getan er	LöPha'R» zum »Farren von	Ha,ChaTha'» der »Verfehlungsgabe der Verfehlung	Ke'N» »ebenso rechtgemäß	JaÄSsäH» »er tut
וְעִשָּׂה ka.wpe.3ms pk.cj	לֶפָר ms pk.pp+pk.at	כַּאֲשֶׁר pk.rl pk.pp	עָשָׂה ka.pe.3ms	לֶפָר ms [cs] pk.pp	הַ תְּשֻׁאָה fs [cs] pk.at	כֵּן pk.av, ms	לוֹ sf.3ms pk.pp

וְכִפֵּר	עֲלֵהֶם	הַכֹּהֵן	וְנִסְלַח	לָהֶם:
WöKhiPä'R» und »verschirmt* er	ÄLeHä'M» »über, ihnen auf ihnen	HaKoHe'N» der ,Priester	WöNiSla'Ch» und »wird verzeihen gemacht er	LäHä'M» zu ,ihnen
וְכִפֵּר pi.wpe.3ms pk.cj	עֲלֵהֶם sf.3ms pk.pp	הַ כֹּהֵן ms pk.at	וְנִסְלַח ni.wpe.3ms pk.cj	לָהֶם sf.3mp pk.pp

וְהוֹצִיא	אֶת־	הַפָּרִי	אֶל־	מִחוּץ	לַמִּחְנָה	וְשָׂרַף	אֹתוֹ	כַּאֲשֶׁר	שָׂרַף	אֵת
WöHOZI'» und »macht hinausgehen er!	ÄT-» ÄT	HaPa'R» den ,Farren	ÄL» zum	MiChU'Z» von »außerhalb von draußen	La,MaChaNä'H» zu dem »Lager	WöSsäRa'Ph» und »verbrennt er	ÖTO'» ÖT, ihn	KaÄSchä'R» ~»so wie wie welches	SsäRa'Ph» »verbrannte er	ÄT-» ET
וְהוֹצִיא hi. {!} [wpe.3].ms pk.cj	אֶת pk	הַ פָּרִי ms pk.at	אֶל pk.pp	מִחוּץ ms [cs] pk.pp	לַמִּחְנָה mfs pk.pp+pk.at	וְשָׂרַף ka.wpe.3ms pk.cj	אֹתוֹ sf.3ms pk	כַּאֲשֶׁר pk.rl pk.pp	שָׂרַף ka.pe.3ms	אֵת pk

הַפָּרִי	הָרִאשֹׁן	חֲטָאת	הַקֹּהֶל	הוּא:
HaPa'R» den ,Farren	HaRi'Scho'N» den »anfänglichen* den ~häuptigen	ChaTha'» »Verfehlungsgabe von Verfehlung von	HaQaHa'L» der ,Stimm vereinten*	HU'» »er
הַ פָּרִי ms pk.at	הַ רִאשֹׁן aj.ms [cs] pk.at	חֲטָאת fs.cs	הַ קֹהֶל ms pk.at	הוּא pn.in.3ms

Verfehlungsgabe bei Verfehlung eines Würdenträgers

אֲשֶׁר	נָשִׂיא	יַחֲטָא	וְעִשָּׂה	אֶת־	מִכָּל־	מִצְוֹת	יְהוָה	אֲלֵהֵיו	אֲשֶׁר	לֹא־
ÄSchä'R» welcher ~glücklich	NaSsi'» »Würdenträger* Nebel	Jä,ChäTha'» »er verfehlen wird	WöÄSsä'H» und »tut er	ÄT-» ÄT	ÄL» zum	MiChU'Z» von »außerhalb von draußen	JaHaWä'H» »JHWH	ÄLoHa'W» »seines	ÄSchä'R» welche	Lo»-» nicht
אֲשֶׁר pk.rl	נָשִׂיא ms	יַחֲטָא ka.ft.3ms	וְעִשָּׂה ka.wpe.3ms pk.cj	אֶת pk	אֶל ms pk.at	מִכָּל־ ms [cs] pk.pp	הִיא hi/pi.ft.3ms	אֲלֵהֵיו sf.3ms mp.cs	אֲשֶׁר pk.rl	לֹא pk.ng

ü:Er macht werden

ü: Beeidete {pl}, a: Urverpflichtete {pl}, e: Götter

תַּעֲשֶׂינָה	בַּשִּׁנָּה	וְאִשָּׁם:
TeÄSsä'JNäH» »sie getan werden	BiSchö'GaGa'H» im »Irrtum	WöÄSche'M» und »wird schuldig er
עֲשֶׂה ni.ft.3fp	בַּ שִּׁנָּה fs pk.pp	וְאִשָּׁם ka.wpe.3ms pk.cj

אֹר־	הוֹדַע	אֵלָיו	חֲטָאתוֹ	אֲשֶׁר	חֲטָא	בָּהּ	וַיָּבִיֵא	אֶת־
»O» oder	HODa'» »wurde erkennen gemacht er	ÄLa'W» zu, ihm	ChaTha'» »Verfehlung, seine	ÄSchä'R» welche	ChäTha'» »verfehlte er	Bä'H» in ,ihr	WöHeBhi'» und »bringt er und macht kommen er	ÄT-» ÄT
אֹר pk.cj	יָדַע hb. {ho.pe.3} {hi. !} ms, ar. hi2A, pe.3ms	אֵל sf.3ms pk.pp, p	חֲטָאתוֹ sf.3ms fs.cs	אֲשֶׁר pk.rl	חֲטָא ka.pe.3ms	בָּהּ sf.3fs pk.pp	וַיָּבִיֵא hi.wpe.3ms pk.cj	אֶת pk

קרבנו	שעיר	עזים	זכר	תמים:
QoRBaNO' ≠ „Darnahungsopter* „seines“	Ssō'I'R» „Zottigen* der“ Haarigen der	IŠI'M ≠ „Ziegen“ ~Starken	ŠaKhā'R» „Männlichen“ ~Gedenkenden	TaMi'M ≠ „makellosen“
קרבן ו sf.3ms ms.cs	שעיר ms.cs	עז fp	זכר זכר ms ka.pe.3ms	תמים aj.ms

וסמך	ידו	על	ראש	השעיר	איתו	במקום	אשר	ישחט	את
WōSaMa'Kh» und „stützt er“	JaDO' ≠ „Hand „seine“	ĀL-» auf	Ro'°Sch» „Haupt von“	HaSsa'I'R ≠ dem „Zottigen*“ dem Haarigen	WōSchāCha'Th» und „schächtet er“	BIM°QO'M ≠ im „Ort dem“ in Erstehung von	ĀSchāR-» wwo welchem	JiSchCha'Th» „er schächtet“	ĀT-» ĀT -
וסמך ka.wpe.3ms pk.cj	יד ו sf.3ms mfs.cs	על pk.pp	ראש [na].ms.[cs]	השעיר ms pk.at	שחט ka.wpe.3ms pk.cj	מקום mfs.cs pk.pp	אשר pk.rl	שחט ka.ft.3ms	את pk

ü:Er macht werden

העלה	לפני	יהיה	הטאת	הוא:
HaOLa'H ≠ das, „Hinaufzuweihende“	LiPh°Ne' „ zu „Angesichtern von“	JaHaWā'H ≠ „JHWH“	ChaThā'°T ≠ „Verfehlungsgabe“ Verfehlung	HU'° ≠ „er“
הה? עלהעלה fs ka.pt.fs pk.at pk.?	לפני mfp.cs pk.pp	היה hi/pi.ft.3ms	הטאת fs	הוא pn.in.3ms

ולקח	הפכה	מדם	החטאת	באצבעו	ונתן	על	קרנת	מזבח
WōLaQa'Ch» und „nimmt er“	HaKoHe'N ≠ der „Priester“	MiDa'M» vom „Blut von“	Ha,ChaThā'°T ≠ der „Verfehlungsgabe/Verfehlung“	BōĀZBa'°O' ≠ in „Finger „seinem“	WōNaTa'N ≠ und „gibt er“	על pk.pp	קרן fp.cs	MiSBa'Ch» „Altars von“
ולקח ka.wpe.3ms pk.cj	הפכה ms pk.at	מדם ms.[cs] pk.pp	החטאת fs.[cs] pk.at	באצבעו fs.cs pk.pp	ונתן ka.wpe.3ms pk.cj	על pk.pp	קרן fp.cs	מזבח ms.cs

העלה	ונתן	אל	יסוד	מזבח	העלה:
HaOLa'H ≠ der, „Hinaufweihe“	WōĀT-» und ĀT	DāMO' » „Blut „seines“	JiSchPo'Kh ≠ „er schüttet“	ĀL-» zum	JōSO'D ≠ „Grund des“
הה? עלהעלה fs ka.pt.fs pk.at pk.?	ונתן pk.cj	אל pk.pp	יסוד ms.[cs]	מזבח ms.cs	העלה: fs ka.pt.fs pk.at pk.?

ונתן	כל	חלב	קטיר	תמזבתה	בחלב	זבח	השלים	וכפר
WōĀT-» und ĀT	KoL-» „alles“	ChālBO' ≠ „Fett „seines“	JaQThi'R» „er macht zerräuchern“	HaMiSBa'ChāH ≠ dem „Altar“ wärts	KōChe'LaBH ≠ wie „Fett des“	Šā'BhaCh» „Opfers von“	HaSchōLaMi'M ≠ den „Friedensgaben“	WōKHiPā'R» und „verschirmt* er“
ונתן pk.cj	כל [na].ms.[cs]	חלב sf.3ms ms.cs	קטיר hi.ft.3ms	תמזבתה ms pk.at	בחלב ms.[cs] pk.pp	זבח ms.[cs]	השלים mp pk.at	וכפר pi.wpe.3ms pk.cj

עליו	הפכה	מחטאתו	ונסלח	לו:
ĀLā'W» „über/auf „ihm“	HaKoHe'N ≠ der „Priester“	MeChaThā'°TO' ≠ weg von „Verfehlung „seiner“	WōNiSLa'Ch» und „wird verzeihen gemacht er“	LO'° ≠ zu „ihm“
על sf.3ms pk.pp.p	הפכה ms pk.at	מחטאתו sf.3ms fs.cs pk.pp	ונסלח ni.wpe.3ms pk.cj	לו: sf.3ms pk.pp

Verfehlungsgabe bei Verfehlung eines Volkszugehörigen

ואם	נפש	אחת	תחטא	בשגגה	מעם	הארץ	בעשתה	אחת	ממצות	יהיה
WōlM-» und wenn	Nā'PhaSch» „Seele“	ĀCha'T ≠ „eine“	TāChāThā'H ≠ „sie verfehlt“	BhiSch°GaGa'H ≠ im „Irrtum“	MeĀ'M» vom „Volk von“	HaĀ'RāZ ≠ dem „Erdland“	BaĀSsoTa'H ≠ im „Tun „ihrem“	ĀCha'T» „eines“	MiMiZWo'T» von „Geboten des“	JaHaWā'H ≠ „JHWH“
ואם pk.cj	נפש mfs.[cs]	אחת car.fs.[cs]	תחטא ka.ft.3fs	בשגגה fs pk.pp	מעם ms.[cs] pk.pp	הארץ mfs pk.at	בעשתה sf.3fs ka.if.cs pk.pp	אחת car.fs.[cs]	ממצות fp.cs pk.pp	יהיה hi/pi.ft.3ms

a:der ~Ur-Wohltracht, a:~erstes Wohlbetrachtliches, ~erster Läufer

ü:Er macht werden

אשר	לא	תעשניה	ואשם:
ĀSchā'R» welche	Lo'°-» nicht	TeĀSsā'JNaH ≠ „sie getan werden“	WōĀSche'M ≠ und „wird schuldig sie/er“
אשר pk.rl	לא pk.ng	תעשניה ni.ft.3fp	ואשם: ka.wpe.3ms pk.cj

או	הודע	אליו	חטאתו	אשר	חטא	והביא	קרבנו
ĀO'° ≠ oder	HODa'°-» „wurde erkennen gemacht er“	ĒLā'W» zu „ihm“	ChaThā'°TO' ≠ „Verfehlung „seine“	ĀSchā'R» welche	ChaThā'°T ≠ „verfehlt er“	WōHeBhi'°-» und „bringt er“ und macht kommen er	QoRBaNO' ≠ „Darnahungsopter* „seines“
או pk.cj	הודע hb.{ho.pe.3}{hi!}ms, ar,hi2A.pe.3ms	אליו sf.3ms pk.pp.p	חטאתו sf.3ms fs.cs	אשר pk.rl	חטא ka.pe.3ms	והביא hi.wpe.3ms pk.cj	קרבנו sf.3ms ms.cs

שעירת	עזים	תמימה	נקבה	על	חטאתו	אשר	חטא:
Ssō'Ira'T» „Zottige* der“ Haarige der	IŠI'M ≠ „Ziegen“ ~Starken	TōMiMa'°H» „makellose“	NōQeBha'H ≠ „weibliche*“ ~durchlochte	ĀL-» auf	ChaThā'°TO' ≠ „Verfehlung „seiner“	ĀSchā'R» welche	ChaThā'°T ≠ „verfehlt er“
שעירה fs.cs	עז fp	תמימה aj.fs	נקבה fs	על pk.pp	חטאתו sf.3ms fs.cs	אשר pk.rl	חטא ka.pe.3ms

וסמך	את	ידו	על	ראש	החטאת	ושחט	את	החטאת
WōSaMa'Kh» und „stützt er“	ĀT-» ĀT	JaDO' ≠ „Hand „seine“	Ā'L ≠ „auf“	Ro'°Sch» „Haupt von“ Gift von	Ha,ChaThā'°T ≠ der „Verfehlungsgabe“ der Verfehlung	WōSchāCha'Th ≠ und „schächtet er“	ĀT-» ĀT	Ha,ChaThā'°T ≠ die „Verfehlungsgabe“ die Verfehlung
וסמך ka.wpe.3ms pk.cj	את pk	יד ו sf.3ms mfs.cs	על pk.pp	ראש [na].ms.[cs]	החטאת fs.[cs] pk.at	שחט ka.wpe.3ms pk.cj	את pk	החטאת fs.[cs] pk.at

במקום	העלה:
BIM°QO'M ≠ im „Ort von“ in Erstehung von	HaOLa'H ≠ der, „Hinaufweihe“
מקום mfs.cs pk.pp	העלה: fs ka.pt.fs pk.at pk.?

ולקח	הפכה	מדם	באצבעו	ונתן	על	קרנת	מזבח	העלה	ונתן
WōLaQa'Ch» und „nimmt er“	HaKoHe'N» der „Priester“	MiDaMa'H ≠ von „Blut „ihrem“	BōĀZBa'°O' ≠ in „Finger „seinem“	WōNaTa'N ≠ und „gibt er“	על pk.pp	קרן fp.cs	מזבח ms.cs	העלה fs ka.pt.fs pk.at pk.?	ונתן ka.wpe.3ms pk.cj
ולקח ka.wpe.3ms pk.cj	הפכה ms pk.at	מדם sf.3fs ms.cs pk.pp	באצבעו sf.3ms fs.cs pk.pp	ונתן ka.wpe.3ms pk.cj	על pk.pp	קרן fp.cs	מזבח ms.cs	העלה fs ka.pt.fs pk.at pk.?	ונתן ka.wpe.3ms pk.cj

כל	דמה	ישפך	אל	יסוד	המזבח:
KoL-» „alles“	DāMa'°H» „Blut „ihres“	JiSchPo'Kh ≠ „er schüttet“	ĀL-» zum	JōSO'D ≠ „Grund von“	HaMiSBa'°aCh ≠ dem „Altar“
כל [na].ms.[cs]	דמה sf.3fs ms.cs	ישפך ka.ft.3ms	אל pk.pp	יסוד ms.[cs]	המזבח: ms pk.at

וְאֵת- »und ÄT«	כֹּל- »alles«	חֶלְבָּהּ »Fett« ihres	יָסִיר »er lässt wegnehmen* er macht abkehren	כַּאֲשֶׁר »~wso wie wie welches	הוֹסֵר סור »er macht abkehren	חֶלְבִּי »Fett« ihres	מֵעַל »Opfer von«	זָבַח »Opfer von«
WöÄT-» und ÄT	KoL-» „alles“	ChäLBa`H» -	JaSI`R» -	KaÄSchä`R» ~wso wie wie welches	HUSa`R» Hö.pe.3ms	ChäLBa`H» -	MeÄ`L» von auf	Sä`BhaCh» „Opfer von“
וְאֵת pk pk.cj	כֹּל [na].ms.[cs]	חֶלְבִּי ms.cs	יָסִיר hi.ft.3ms	כַּאֲשֶׁר pk.rl pk.pp	סור ho.pe.3ms	חֶלְבִּי ms.[cs]	מֵעַל pk.pp	זָבַח ms.[cs]
הַשְּׁלָמִים	וְהַקְטִיר	הַכֹּהֵן	הַמִּזְבֵּחַ	לָרִיחַ	נִיחֹחַ	לִיהוָה	וּכְפָר	
HaSchöLaMi`M» den „Friedensgaben“	WöHIQThi`R» und „macht zerräuchern er“	HaKoHe`N» der „Priester“	HaMiSBe`ChaH» dem „Altar“ wärts	LöRe`JaCh» zum „Geruch des“	NiCho`aCh» „Beruhigens“	LajaHäWä`H» zu „JHWH“	WöKHiPä`R» und „verschirmt* er“	
הַשְּׁלָמִים mp pk.at	וְהַקְטִיר hi.wpe.3ms pk.cj	הַכֹּהֵן ms pk.at	הַמִּזְבֵּחַ ms pk.at	לָרִיחַ pk.pp	נִיחֹחַ ms	לִיהוָה pk.pp	וּכְפָר pi.wpe.3ms pk.cj	
ü:Er macht werden								
עָלָיו	הַכֹּהֵן	וְנִסְלָח	לּוֹ:					
ÄLa`W» „über“, ihm“ auf ihm	HaKoHe`N» der „Priester“	WöNiSLa`Ch» und „wird verzeihen gemacht er“	LO`» zu ihm“					
עָלָיו sf.3ms pk.pp.p	הַכֹּהֵן ms pk.at	וְנִסְלָח ni.wpe.3ms pk.cj	לּוֹ: sf.3ms pk.pp					
וְאִם- »und wenn«	כִּבְשׁ »Schäfflein“ ~Unterworfenen	יָבִיא »er bringt“ er kommen macht	קָרְבָּנוֹ »Darnahungsoffer* „seines“	לְחֻטָּאת »zur Verfehlung zur Verfehlung	נִקְבָּהּ »Weibliches“ ~Durchlochte	תְּמִימָה »makellooses“ makellose	יָבִיאנָהּ: »er bringt“ „es“ er macht kommen sie	
WöIM-» und wenn	Kä`BhäSs» „Schäfflein“ ~Unterworfenen	JaBhi`» „er bringt“ er kommen macht	QoRBaNO`» -	LöChaTha`»T» zur „Verfehlung“ zur Verfehlung	NöQeBha`H» „Weibliches“ ~Durchlochte	TöMiMa`H» „makellooses“ makellose	jöBhiÄ`NaH» „er bringt“ „es“ er macht kommen sie	
וְאִם- pk.cj pk.cj	כִּבְשׁ ms.[cs]	יָבִיא hi.ft.3ms	קָרְבָּנוֹ sf.3ms ms.cs	לְחֻטָּאת fs.[cs] pk.pp	נִקְבָּהּ fs	תְּמִימָה aj.fs	יָבִיאנָהּ: sf.eN.3fs hi.ft.3ms	
וּסְמָךְ	אֶת- ÄT-» ÄT	יָדוֹ »Hand“ „seine“	עָלָיו »auf“	רֹאשׁ »Haupt von“	הַחֲטָאת	וּשְׁחַט und „schächtet er“	אֶתָּה ÖTa`H» ÖT „sie“	לְחֻטָּאת
WöSaMa`Kh» und „stützt er“	ÄT-» ÄT	JaDO`» „Hand“ „seine“	Ä`L» „auf“	Ro`»Sch» „Haupt von“	HaChaTha`»T» „Verfehlungsgabe/Verfehlung“	WöSchäCha`Th» und „schächtet er“	ÖTa`H» ÖT „sie“	LöChaTha`»T» zur „Verfehlungsgabe“
וּסְמָךְ ka.wpe.3ms pk.cj	אֶת- pk	יָדוֹ sf.3ms mfs.cs	עָלָיו sf.3ms	רֹאשׁ [na].ms.[cs]	הַחֲטָאת fs.[cs] pk.at	וּשְׁחַט ka.wpe.3ms pk.cj	אֶתָּה sf.3fs pk	לְחֻטָּאת fs.[cs] pk.pp
בְּמָקוֹם		אֲשֶׁר	וּשְׁחַט	אֶת- הָעֵלָה:				
BIM»QO`M» im „Ort in“		ÄSchä`R» welchem	JiSchCha`Th» „er schächtet“	ÄT-» ÄT				
בְּמָקוֹם mfs.cs pk.pp		אֲשֶׁר pk.rl	וּשְׁחַט ka.ft.3ms	אֶת- pk				
וּלְקַח	הַכֹּהֵן	מִדָּם	הַחֲטָאת	בְּאֶצְבְּעוֹ				
WöLaQa`Ch» und „nimmt er“	HaKoHe`N» der „Priester“	MiDa`» vom „Blut von“	HaChaTha`»T» der „Verfehlungsgabe/Verfehlung“	BöÄZBa`O`» in „Finger“ „seinem“				
וּלְקַח ka.wpe.3ms pk.cj	הַכֹּהֵן ms pk.at	מִדָּם ms.[cs] pk.pp	הַחֲטָאת fs.[cs] pk.at	בְּאֶצְבְּעוֹ sf.3ms fs.cs pk.pp				
הָעֵלָה	וְאֵת- »und ÄT«	כֹּל- »alles«	דָּמָהּ »Blut“ „ihres“	יִשְׁפֹּךְ »er schüttet“	אֶל- »zum“	יִסּוֹד »Grund von“	הַמִּזְבֵּחַ:	
HaÖLa`H» der „Hinaufweihende“	WöÄT-» und ÄT	KoL-» „alles“	DaMa`H» „Blut“ „ihres“	JiSchPo`Kh» „er schüttet“	ÄL-» »zum“	jöSO`D» „Grund von“	HaMiSBe`aCh» dem „Altar“	
הָעֵלָה fs[ka.pt.fs pk.at]pk.?	וְאֵת- pk pk.cj	כֹּל [na].ms.[cs]	דָּמָהּ sf.3fs ms.cs	יִשְׁפֹּךְ ka.ft.3ms	אֶל- pk.pp	יִסּוֹד ms.[cs]	הַמִּזְבֵּחַ: ms pk.at	
וְאֵת- »und ÄT«	כֹּל- »alles«	חֶלְבָּהּ »Fett“ „ihres“	יָסִיר »er macht wegnehmen* er macht abkehren	כַּאֲשֶׁר »~wso wie wie welches	יּוֹסֵר JUSa`R» „es wegnehmen gemacht wird“ er abkehren gemacht wird	חֶלְבִּי »Fett von“	הַכֶּשֶׁב־ »dem „Schaf“ dem ~wie-Ergrauter	מִזְבֵּחַ
WöÄT-» und ÄT	KoL-» „alles“	ChäLBa`H» -	JaSI`R» -	KaÄSchä`R» ~wso wie wie welches	HUSa`R» Hö.ft.3ms	ChäLBa`	HaKä`SsäBh» dem „Schaf“ dem ~wie-Ergrauter	MiSä`BhaCh» vom „Opfer von“
וְאֵת pk pk.cj	כֹּל [na].ms.[cs]	חֶלְבִּי ms.cs	יָסִיר hi.ft.3ms	כַּאֲשֶׁר pk.rl pk.pp	סור ho.ft.3ms	חֶלְבִּי ms.cs	הַכֶּשֶׁב־ ms pk.at	מִזְבֵּחַ ms.[cs] pk.pp
הַשְּׁלָמִים	וְהַקְטִיר	הַכֹּהֵן	הַמִּזְבֵּחַ	אֶתָּם	עָלָיו	אֲשִׁי	יְהוָה	
HaSchöLaMi`M» den „Friedensgaben“	WöHIQThi`R» und „macht zerräuchern er“	HaKoHe`N» der „Priester“	ÖTa`M» ÖT „sie“	HaMiSBe`ChaH» dem „Altar“ wärts	Ä`L» „auf“	İSche`J» „Feueropfern* des“	JaHaWä`H» „JHWH“	
הַשְּׁלָמִים mp pk.at	וְהַקְטִיר hi.wpe.3ms pk.cj	הַכֹּהֵן ms pk.at	הַמִּזְבֵּחַ ms pk.at	אֶתָּם sf.3ms	עָלָיו sf.drH	אֲשִׁי mp.cj	יְהוָה hi/pi.ft.3ms	
וּכְפָר	עָלָיו	הַכֹּהֵן	עָל- חֲטָאתוֹ	אֲשֶׁר- חֲטָא	וְנִסְלָח	לּוֹ:		
WöKHiPä`R» und „verschirmt* er“	ÄLa`W» „über“, ihm“ auf ihm	HaKoHe`N» der „Priester“	ÄL-» auf	ÄSchäR-» welche	ChäTha`»T» „Verfehlung“, seiner	WöNiSLa`Ch» und „wird verzeihen gemacht er“		
וּכְפָר pi.wpe.3ms pk.cj	עָלָיו sf.3ms pk.pp.p	הַכֹּהֵן ms pk.at	עָל- חֲטָאתוֹ sf.3ms fs.cs	אֲשֶׁר pk.rl	חֲטָא ka.pe.3ms	וְנִסְלָח ni.wpe.3ms pk.cj		
ü:Er macht werden								